

# Inhaltsverzeichnis

<b>Inhaltsverzeichnis .....</b>	<b>3</b>
<b>Abkürzungsverzeichnis .....</b>	
<b>1 Einleitung.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Politische und gesellschaftliche Hintergründe zur Migration in Deutschland .....</b>	<b>3</b>
2.1 Allgemeines .....	3
2.2 Arbeitsmigration seit den 1950er Jahren .....	4
2.3 Einwanderung von politischen Flüchtlingen .....	6
2.4 Sonstige Beweggründe der Nachfolgeneration.....	6
<b>3 Migrationsliteratur in Deutschland .....</b>	<b>8</b>
3.1 Begriffsdiskussion Migrationsliteratur .....	8
3.2 Entstehung der Migrationsliteratur .....	9
3.3 Themenschwerpunkte der Migrationsliteratur.....	11
3.4 Genres der Migrationsliteratur.....	13
3.4.1 Gastarbeiterliteratur .....	13
3.4.2 Literatur der Betroffenheit.....	16
3.4.3 Literatur der Kulturvermittlung .....	17
3.4.4 Literatur der Postintegration.....	18
<b>4 Porträt und Einordnung ausgewählter Autoren nach biografischen Aspekten ..</b>	<b>20</b>
4.1 Kriterien für die Auswahl der Autoren.....	20
4.2 Kurzbiografie Zé do Rock .....	21
4.3 Skizzierung von do Rocks Werken.....	22
4.4 Kurzbiographie Osman Engin .....	23
4.5 Skizzierung von Engins Werken.....	25
4.6 Genrezuweisung.....	27

<b>5 Sprachexperimente bei Osman Engin.....</b>	<b>29</b>
5.1 Sprachlatenz.....	29
5.2 Lautmalerei mit „ü“.....	31
5.3 Sprechende Namen.....	33
5.4 Eindeutschung von Fremdsprachen.....	35
5.5 Neologismen.....	37
5.6 Satire.....	38
5.6.1 Allgemeines.....	38
5.6.2 Kritik durch Satire.....	40
5.6.2.1 Kritik am bürokratischen Deutschland.....	40
5.6.2.2 Kritik an der Doppelmoral der Türken.....	42
5.6.2.3 Kritik an der Fremdenfeindlichkeit in Deutschland.....	45
5.6.3 Ziele von Satire.....	48
5.6.4 Literarische Mittel der Satire.....	50
5.6.4.1 Hyperbeln.....	50
5.6.4.2 Antithetisches Sprechen.....	52
5.6.4.3 Pointen.....	53
<b>6 Sprachexperimente bei Zé do Rock.....</b>	<b>56</b>
6.1 Ultraduitsch.....	56
6.1.1 Wechsel der Erzählebenen.....	56
6.1.2 Sprachlatenz im Ultraduitschen.....	58
6.1.3 Sprachliche Besonderheiten des Ultraduitschen.....	60
6.1.3.1 Groß- und Kleinschreibung.....	60
6.1.3.2 Konsonantenregeln und Stamprinzip.....	60
6.1.3.3 Regeln zu Vokalen und Diphthongen.....	63
6.1.3.4 Interpunktionszeichen und Trennungsregeln.....	63
6.1.3.5 Endungen.....	64
6.1.3.6 Eindeutschung von Fremd- und Lehnwörtern.....	65
6.1.4 Textbeispiel: die Regeln im Kontext.....	67
6.1.5 Wunschdeutsch.....	68
6.2 Siegfriedisch.....	70

6.3 Kauderdeutsh .....	72
6.3.1 Vor-Kauderdeutsh.....	72
6.3.2 Sprachliche Besonderheiten der kauderdeutschen Sprache.....	73
6.3.2.1 Vokal- und Konsonantenregeln .....	73
6.3.2.2 Eindeutschung und Aufnahme fremdsprachlicher Begriffe .....	74
6.3.2.3 Substantive.....	76
6.3.2.4 Adjektive und Adverbien.....	76
6.3.2.5 Verben.....	77
6.3.2.6 Pronomen und Präpositionen .....	78
6.4 Zé do Rock, ein Neo-Avantgardist?.....	79
6.4.1 Allgemeines über Avantgarde .....	79
6.4.2 Emilio Filippo Tommaso Marinetti als Vertreter des Futurismus .....	80
6.4.3 Zé do Rocks Sprachexperimente im Vergleich mit Marinettis futuristischer Literatur .....	81
<b>7 Schluss.....</b>	<b>84</b>
<b>Literaturverzeichnis .....</b>	<b>88</b>
<b>Anhang</b>	